

Turn Off — Long press when the light is on

Red Light — Short press when the light is on

White Light — Double press in any status

Lockout — Long press both for 2s when the light is off

Unlock — Long press

Turn On / Off — Long press

LOW — Short press when the light is on

HIGH — Short press when the light is on

ULTRALOW — Double press when the light is off

# NITECORE®

KEEP INNOVATING

## HA13

Multipurpose  
Dual Beam AAA Headlamp

- Dual Power Sources
- White Light + Red Light
- 350 Lumens Max Output



### Features

- Max output of 350 lumens
- Red light illumination designed for preserving night vision
- Utilizes an optical lens system with various facets
- Compatible with various AAA batteries such as alkaline, Ni-MH, and primary lithium batteries
- Designed with two buttons different in shape and touch, offering easy one-handed operation
- 3 brightness levels, 2 light sources, and 3 special modes available
- Made from special PC plastic with impact and low temperature resistance
- Compact and lightweight
- Impact resistant to 1 meter
- Waterproof rating in accordance with IPX6

### Accessories

Headband, 3 x AAA Batteries

### Specifications

**Dimensions:** 59mm x 50mm x 36mm (2.32" x 1.97" x 1.42") (Bracket Included)  
**Weight:** 67g (2.36 oz) (Bracket and Headband Included)  
 100g (3.53 oz) (Bracket, Headband and 3 x Batteries Included)

### Battery Options

|   | Type  | Nominal Voltage | Compatibility    |
|---|-------|-----------------|------------------|
| NITECORE HLB1300 Rechargeable Li-ion Battery Pack | —     | 3.7V            | Y (Recommended)  |
| Primary Alkaline Battery                          | AAA   | 1.5V            | Y (Recommended)  |
| Primary Lithium Battery                           | AAA   | 1.5V            | Y (Recommended)  |
| Rechargeable Ni-MH Battery                        | AAA   | 1.2V            | Y (Recommended)  |
| Rechargeable LFP Battery                          | 10400 | 3.2V            | N (Incompatible) |
| Rechargeable Li-ion Battery                       | 10400 | 3.7V            | N (Incompatible) |

### Technical Data

Using 3 x AAA Batteries:

|                     | White Light |            |          |            |            | Red Light   |               |
|---------------------|-------------|------------|----------|------------|------------|-------------|---------------|
|                     | HIGH        | LOW        | ULTRALOW | SOS        | BEACON     | CONSTANT-ON | SLOW FLASHING |
| Brightness          | 350 Lumens  | 100 Lumens | 6 Lumens | 350 Lumens | 350 Lumens | 5 Lumens    | 5 Lumens      |
| Runtime             | 3h          | 12h        | 140h     | —          | —          | 40h         | —             |
| Beam Distance       | 120m        | 70m        | 15m      | —          | —          | 3m          | —             |
| Peak Beam Intensity | 3,500cd     | 1,250cd    | 60cd     | —          | —          | 2cd         | —             |
| Impact Resistance   | 1m          |            |          |            |            |             |               |
| Water Resistance    | IPX6        |            |          |            |            |             |               |

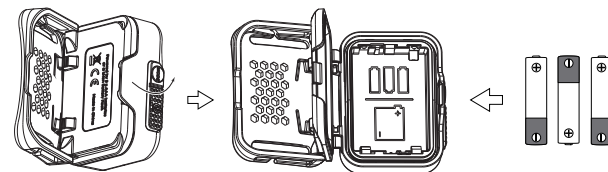
**Note:** The stated data is measured using 3 x 1.5V alkaline AAA batteries under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.

Using the HLB1300 Li-ion Battery Pack:

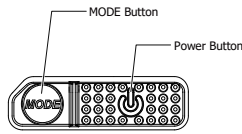
|                     | White Light |            |          |            |            | Red Light   |               |
|---------------------|-------------|------------|----------|------------|------------|-------------|---------------|
|                     | HIGH        | LOW        | ULTRALOW | SOS        | BEACON     | CONSTANT-ON | SLOW FLASHING |
| Brightness          | 350 Lumens  | 100 Lumens | 6 Lumens | 350 Lumens | 350 Lumens | 5 Lumens    | 5 Lumens      |
| Runtime             | 4h 30min    | 15h        | 160h     | —          | —          | 60h         | —             |
| Beam Distance       | 120m        | 70m        | 15m      | —          | —          | 3m          | —             |
| Peak Beam Intensity | 3,500cd     | 1,250cd    | 60cd     | —          | —          | 2cd         | —             |
| Impact Resistance   | 1m          |            |          |            |            |             |               |
| Water Resistance    | IPX6        |            |          |            |            |             |               |

**Note:** The stated data is measured using the HLB1300 Li-ion Battery Pack (1,300mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.

### Battery Installation / Removal



### Power Button / MODE Button



### (English)

#### Battery Installation / Removal

As illustrated, insert / remove the AAA batteries after opening the battery compartment.

#### Warnings:

1. Ensure the batteries are inserted according to the polarity marks. The product will not work if the batteries are incorrectly inserted.
2. When the product is kept in a backpack or left unused for prolonged time, please remove the batteries to prevent accidental activation or battery leakage.

#### Power Button / MODE Button

- The Power Button is used for turning on / off the light and adjusting brightness levels.
- The MODE Button is designed for switching light sources.

#### On / Off

- When the light is off, long press the Power Button for 1 second to access LOW.
- When the light is on, long press the Power Button or MODE Button for 1 second to turn it off.

#### White Light

- When the light is off, long press the Power Button for 1 second to access LOW.
- When the light is off, double press the Power Button to access ULTRALOW.
- When the light is on, short press the Power Button to switch between LOW and HIGH.

**Note:** The HIGH Level will step down to prevent overheating and prolong battery life when it runs for a prolonged period.

#### Red Light

- When the light is off, long press the MODE Button for 1 second to turn on the red light.
- When the red light is on, short press the Power Button to switch between CONSTANT-ON and SLOW FLASHING.

#### Light Sources Switching

When the light is on, short press the MODE Button to switch between white light and red light.

#### Special Modes (SOS / BEACON)

- When the headlamp is in any status, double press the MODE Button to access SOS.
- When either special mode is on, short press the Power Button to switch between SOS and BEACON. Double press the MODE Button again to return to the previous status.

#### Lockout / Unlock

- When the headlamp is off, long press both buttons for 2 seconds until the light flashes 3 times to indicate access to the Lockout Mode. In Lockout Mode, any brightness levels or special modes are unavailable, and the light will flash once to indicate this status when pressing either button.
- When in the Lockout Mode, long press both buttons for 2 seconds again until the ULTRALOW is on to indicate the unlock status.

#### Battery Replacement

The batteries should be replaced when the output appears to be dim or the headlamp becomes unresponsive due to low power.

### Warnings

1. CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! May be dangerous for your eyes.
2. DO NOT disassemble or modify the headlamp as doing so will cause damage to it and render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.
3. Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

### (Français)

#### Installation et retrait de la batterie

Comme illustré, insérez / retirez les piles AAA après avoir ouvert le compartiment à piles.

#### Avertissements :

1. Assurez-vous que les piles soient insérées en respectant les marques de polarité. Le produit ne fonctionnera pas si les piles sont mal insérées.
2. Lorsque le produit est conservé dans un sac à dos ou inutilisé pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles afin d'éviter une activation accidentelle ou une fuite des piles.

#### Bouton d'alimentation / Bouton MODE

- Le bouton d'alimentation sert à allumer/éteindre la lumière et à régler les niveaux de luminosité.
- Le bouton MODE permet de changer de source lumineuse.

#### On / Off

- Lorsque la lumière est éteinte, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour accéder à la fonction LOW.
- Lorsque la lumière est allumée, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation ou le bouton MODE pendant 1 seconde pour l'éteindre.

#### Lumière blanche

- Lorsque la lumière est éteinte, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour accéder à LOW.
  - Lorsque la lumière est éteinte, appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt pour accéder à ULTRALOW.
  - Lorsque la lumière est allumée, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour passer du niveau BAS au niveau HAUT.
- Remarque :** le niveau HIGH diminue pour éviter la surchauffe et prolonger la durée de vie de la batterie lorsque l'appareil fonctionne pendant une période prolongée.

#### Lumière rouge

- Lorsque la lumière est éteinte, appuyez longuement sur le bouton MODE pendant 1 seconde pour allumer la lumière rouge.
- Lorsque la lumière rouge est allumée, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour passer de l'éclairage constant au clignotement lent.

#### Changement de source lumineuse

Lorsque la lumière est allumée, appuyez brièvement sur le bouton MODE pour passer de la lumière blanche à la lumière rouge.

#### Modes spéciaux (SOS / BALISE)

- Lorsque la lampe frontale est dans n'importe quel état, appuyez deux fois sur le bouton MODE pour accéder au mode SOS.
- Lorsque l'un des modes spéciaux est activé, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour basculer entre SOS et BALISE. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton MODE pour revenir à l'état précédent.

#### Verrouillage / Déverrouillage

- Lorsque la lampe frontale est éteinte, appuyez longuement sur les deux boutons pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote 3 fois pour indiquer l'accès au mode verrouillage.

En mode verrouillage, tous les niveaux de luminosité ou les modes spéciaux sont indisponibles, et le voyant clignote une fois pour indiquer cet état lorsque l'on appuie sur l'un des deux boutons.

- En mode verrouillage, appuyez à nouveau sur les deux boutons pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'ULTRALOW s'allume pour indiquer l'état de déverrouillage.

### Remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsque la luminosité semble être faible ou que la lampe frontale ne répond plus en raison d'une faible puissance.

### Avertissements

1. ATTENTION ! Risque de radiation dangereuse ! Ne regardez pas la lumière ! Peut être dangereux pour les yeux.
2. NE PAS démonter ou modifier la lampe frontale, car cela l'endommagerait et rendrait la garantie du produit invalide. Veuillez vous référer à la section garantie du manuel pour des informations complètes sur la garantie.
3. Jetez l'appareil/les piles conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

### (Deutsch)

#### Bedienungsanleitung Einlegen/Entfernen der Batterie/des Akkus

Legen Sie die AAA-Batterien/Akkus wie abgebildet ein bzw. nehmen Sie sie heraus, nachdem Sie das Batteriefach geöffnet haben.

#### Warnungen:

1. Achten Sie darauf, dass die Batterie entsprechend der Polaritätskennzeichnung einglegt wird. Das Produkt funktioniert nicht, wenn die Batterie falsch einglegt ist.
2. Wenn das Produkt in einem Rucksack aufbewahrt oder für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung der Lampe oder ein Auslaufen der Batterie zu verhindern.

#### Einschalttaste / MODE-Taste

- Die Einschalttaste dient zum Ein- und Ausschalten des Lichts und zum Einstellen der Helligkeit.
- Die MODE-Taste ist für das Umschalten der Lichtquelle vorgesehen.

#### Ein / Aus

- Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 Sek lang gedrückt, um auf LOW zuzugreifen.
- Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste oder die MODE-Taste 1 Sek lang, um es auszuschalten.

#### Weißes Licht

- Wenn das Licht aus ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste 1 Sek lang, um auf LOW zu schalten.
  - Wenn das Licht aus ist, drücken Sie zweimal auf die EIN/AUS-Taste, um zu ULTRALOW zu gelangen.
  - Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die EIN/AUS-Taste, um zwischen LOW und HIGH zu wechseln.
- Hinweis:** Wenn die Stufe „HIGH“ über einen längeren Zeitraum läuft wird sie heruntergeschaltet, um eine Überhitzung zu vermeiden und die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

#### Rotlicht

- Wenn das Licht aus ist, halten Sie die MODE-Taste 1 Sek lang gedrückt, um das rote Licht einzuschalten.
- Wenn das rote Licht an ist, drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste, um zwischen „DAUERLICHT“ und „langames Blinken“ zu wechseln.

#### Umschalten der Lichtquellen

Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die MODE-Taste, um zwischen weißem und rotem Licht zu wechseln.

#### Spezial-Modi (SOS / BEACON)

- Wenn sich die Lampe in einem beliebigen Status befindet, drücken Sie zweimal die MODE-Taste, um den SOS-Modus aufzurufen.

- Wenn einer der beiden Spezial-Modi eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die EIN-/AUS-Taste, um zwischen SOS und BEACON umzuschalten. Drücken Sie die MODE-Taste erneut doppelt, um zum vorherigen Status zurückzukehren.

### Sperren/Entsperren

- Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, drücken Sie beide Tasten 2 Sek lang, bis die Lampe dreimal blinkt, um den Zugriff auf den Sperr-Mode anzuzeigen. Im Sperr-Mode sind keine Helligkeitsstufen oder Spezial-Mode verfügbar. Die Lampe blinkt einmal, um diesen Status anzuzeigen, wenn eine der beiden Tasten gedrückt wird.
- Wenn Sie sich im Sperr-Mode befinden, halten Sie beide Tasten erneut 2 Sek lang gedrückt, bis die Lampe im ULTRALOW-Mode leuchtet, um den Entsperstatus anzuzeigen.

### Akku- / Batteriewechsel

Die Batterien sollten ausgetauscht oder die Akku aufgeladen werden, wenn der Lichtkegel dunkel erscheint oder die Taschenlampe nicht mehr reagiert.

### Warnungen

1. VORSICHT! Mögliche gefährliche Strahlung! Nicht in das Licht schauen! Dies kann gefährlich für Ihre Augen sein.
2. Zerlegen oder modifizieren Sie die Lampe NICHT, da dies zu Schäden führt und die Produktgarantie ungültig wird. Vollständige Informationen zur Garantie finden Sie im Abschnitt "Garantiebedingungen" in der Bedienungsanleitung.
3. Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

### Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

### (Русский)

#### Установка / извлечение аккумулятора

После открытия аккумуляторного отсека установите / извлеките аккумулятор типа AAA так, как это показано на иллюстрации.

#### Меры предосторожности:

1. Убедитесь, что аккумуляторы установлены в соответствии с указанными обозначениями полярности. Устройство не будет работать, если элементы питания вставлены неправильно.
2. Если вы планируете хранить / переносить устройство в рюкзаке или не пользоваться им в течение длительного времени, пожалуйста, не забудьте извлечь элементы питания, чтобы предотвратить случайную активацию фонаря или протечку аккумулятора.

#### Кнопка питания / Кнопка режима (MODE)

- Кнопка питания используется для включения / выключения фонаря и регулирования уровня яркости.
- Кнопка режима (MODE) предназначена для переключения между источниками света.

#### Включение / выключение

- Когда устройство выключено, зажмите и удерживайте кнопку питания в течение 1 секунды, чтобы перейти в режим низкого уровня яркости.
- Когда устройство включено, зажмите

и удерживайте кнопку питания или кнопку режима (MODE) в течение 1 секунды, чтобы его выключить.

（日本語）

**電池の着脱**

本体を開けて単4電池を図のように入れてください。

**注意：**

- 本体の電極マークに合わせて電池を入れてください。逆向きに入れると動きません。
- ライトをカバンに入れたり長い間使わなかったりする場合は、予期せず燃焼や電池の液もれを防ぐために、電池を抜いてください。

**パワーボタン / モードボタン**

- パワーボタンはライトのオン / オフと明るさレベルの変更に使います。

- モードボタンは光源の変更に使います。

**オン / オフ**

- ライトがオフの時、パワーボタンを1秒長押しすると明るさローで点灯します。
- ライトがオンの時、パワーボタンかモードボタンを1秒長押しすると消灯します。

**白色ライト**

- ライトがオフの時、パワーボタンを1秒長押しすると明るさローで点灯します。
- ライトがオフの時、パワーボタンをダブルクリックすると明るさウルトラローで点灯します。
- ライトがオンの時、パワーボタンを短く押すとローとハイの間で明るさが切りかわります。
- ノート：長時間明るさハイを使うと、過熱や電池の劣化を防ぐために自動的に出力が低下します。

**赤色ライト**

- ライトがオフの時、モードボタンを1秒長押しすると赤色ライトが点灯します。
- 赤色ライトがオンの時、パワーボタンを短く押すと点灯と点滅が切りかわります。

**光源の切替**

ライトがオンの時、モードボタンを短く押すと白色ライトと赤色ライトが切りかわります。

**スペシャルモード (SOS / ピーコン)**

- ライトがどの状態でも、モードボタンをダブルクリックすると SOS モードになります。
- スペシャルモードの時、パワーボタンを短く押すと SOS とピーコンが切りかわります。モードボタンをもう一度ダブルクリックすると、スペシャルモードを抜けて元の状態に戻ります。

**ロックアウト / アンロック**

ライトがオフの時、両方のボタンを2秒以上同時に長押しすると、ライトが3回点滅してロックアウトモードになります。ロックアウトモードでは、スペシャルモードも含めてライトを点灯できません。ボタンを押すとライトが1回点滅してスペシャルモードであることが通知します。ロックアウトモードの時、両方のボタンを2秒以上同時に長押しすると、アンロックされてウルトラローで点灯します。

**電池の交換**

光源が暗くなったり本体が反応しなくなったりしたら電池を交換してください。

**Warnings**

- 注意！** ライトは強烈に光ります！目にダメージを与える可能性がありますので、光源を直接見ないでください。
- 本器を分解または改造しないでください。された場合は保証が無効となります。詳細については本マニュアルの保証部分を参照ください。
- 廃棄するときはお住まいの自治体のルールに従ってください。

**（한국어）**

**배터리 설치 / 제거**

그림과 같이 배터리 힘을 연 후 AAA 배터리를 삽입 / 제거하십시오.

**경고：**

- 배터리가 극성 표시에 맞게 삽입되었는지 확인하십시오. 건전지를 잘못 넣으면 제품 성능이 저하되지 않습니다.
- 제품을 배낭에 보관하거나 장기간 사용하지 않을 경우 우발적인 작동이나 배터리 누액을 방지하기 위해 배터리를 제거하십시오.

**전원 버튼 / 모드 버튼**

- 전원 버튼은 조명을 켜고 끄고 밝기 수준을 조정하는 데 사용됩니다.
- MODE 버튼은 광원 전환용으로 설계되었습니다.

**On / Off**

- 조명이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 1 초 동안 길게 눌러 LOW 에 액세스합니다.
- 조명이 켜진 상태에서 전원 버튼 또는 MODE 버튼을 1 초간 길게 누르면 라이트가 꺼집니다.

**백색광**

- 조명이 꺼져 있을 때, 전원 버튼을 1 초 동안 길게 눌러 LOW 에 액세스합니다.
- 조명이 꺼져 있을 때, 전원 버튼을 두 번 눌러 ULTRALOW 에 액세스합니다.
- 조명이 켜져 있을 때, 전원 버튼을 짧게 누르면 LOW와 HIGH 사이를 전환합니다.참고：HIGH 레벨을 장시간 실행 시 과열을 방지하고 배터리 수명을 연장하기 위해 밝기가 낮아집니다.

**적색광**

- 조명이 꺼진 상태에서 MODE 버튼을 1 초간 길게 누르면 적색광이 켜집니다.
- 적색 조명이 켜지면 전원 버튼을 짧게 눌러 지속 켜짐 과 느린 깜박임 사이를 전환합니다.

**광원 변경**

조명이 켜져 있을 때, MODE 버튼을 짧게 누르면 백색 조명과 적색 조명이 전환됩니다.

**특수 모드 (SOS / BEACON)**

- 헤드램프가 어떤 상태에 있어도 모드 버튼을 두 번 눌러 SOS 에 액세스합니다.
- 특수 모드에 켜져 있을 때 전원 버튼을 짧게 누르면 SOS와 BEACON 간에 전환됩니다. MODE 버튼을 다시 두 번 누르면 이전 상태로 돌아옵니다.

**잠금 / 잠금 해제**

- 헤드램프가 꺼져 있을 때 표시등이 3 번 깜박여 잠금 모드에 액세스했음을 나타낼 때까지 두 버튼을 2 초 동안 길게 누릅니다. 잠금 모드에서는 모든 밝기 수준 또는 특수 모드를 사용할 수 없으며 버튼을 누르면 이 상태를 나타내기 위해 표시등이 한 번 깜박입니다.
- 잠금 모드에 있을 때 잠금 해제 상태를 나타내기 위해 ULTRALOW 가 켜질 때까지 두 버튼을 다시 2 초 동안 길게 누르십시오.

**배터리 교체**

출력이 흐릿하게 보이거나 저전력으로 인해 헤드램프가 반응하지 않는 경우 배터리를 교체해야 합니다.

**경고**

- 주의 : 가능한 육안으로 빛을 들어다 보지 마십시오! 눈에 위험할 수 있습니다.
- 헤드램프를 분해하거나 개조하지 마십시오. 헤드램프가 손상되고 제품 보증이 무효화됩니다. 전체 보증 정보는 설명서의 보증 섹션을 참조하십시오.
- 해당 지역 법률 및 규정에 따라 장치 / 배터리를 폐기하십시오.

**（Українська）**

**Встановлення/Виймання акумулятора**

Як показано на малюнку, вставте/вийнятіть батареї AAA, відкривши батарейний відсік.

**Попередження:**

- Переконайтеся, що батареї вставлено відповідно до позначок полярності. Вибір не працюватиме, якщо батареї вставлено неправильно.
- Якщо продукту зберігається в рюкзаку або не використовується протягом тривалого часу, вийміть батареї, щоб запобігти випадковому ввімкненню або витоку батареї.

**Кнопка живлення / кнопка MODE**

- Кнопка живлення використовується для вмикання/вимкнення світла та регулювання рівня яскравості.
- Кнопка MODE призначена для перемикання джерел світла.

**Увімкнення/Вимикання**

- Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 1 секунди, щоб отримати доступ до НИЗЬКОГО рівня яскравості.
- Коли світло увімкнене, натисніть і утримуйте кнопку живлення або кнопку MODE протягом 1 секунди, щоб вимкнути його.

**Біле світло**

- Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 1 секунди, щоб отримати доступ до НИЗЬКОГО рівня яскравості.
- Коли світло вимкнено, двічі натисніть кнопку живлення, щоб отримати доступ до МІНІМАЛЬНОГО рівня яскравості.
- Коли світло увімкнене, натисніть кнопку живлення, щоб переключитися між НИЗЬКИМ і ВИСОКИМ рівнями яскравості.

**Примітка:** ВИСОКИЙ рівень яскравості знизиться, щоб запобігти перегріву та подоувити термін служби батареї, якщо вона працює протягом тривалого часу.

**Червоне світло**

- Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку MODE протягом 1 секунди, щоб увімкнути червоне світло.
- Коли горить червоне світло, натисніть кнопку живлення, щоб переключитися між ПОСТІЙНИМ УВІМКНЕННЯМ і ПОВІЛЬНИМ БЛИМАННЯМ.

**Перемикання джерел світла**

Коли світло увімкнено, натисніть кнопку MODE, щоб переключитися між білим і червоним світлом.

**Спеціальні режими (SOS / BEACON)**

- Коли ліхтар перебуває в будь-якому стані, двічі натисніть кнопку MODE, щоб отримати доступ до режиму SOS.
- Коли будь-який спеціальний режим увімкнено, натисніть кнопку живлення, щоб переключитися між SOS та МАКР. Двічі натисніть кнопку MODE ще раз, щоб повернутися до попереднього стану.

**Блокування / Розблокування**

- Коли ліхтар вимкнено, утримуйте обидві кнопки протягом 2 секунд, доки індикатор не блимне 3 рази, щоб вказати доступ до режиму блокування. У режимі блокування будь-які рівні яскравості або спеціальні режими недоступні, і під час натискання будь-якої кнопки індикатор спалахне один раз, щоб вказати цей стан.
- Коли ліхтар перебуває в режимі блокування, знову натисніть і утримуйте обидві кнопки протягом 2 секунди, доки не згоритья МІНІМАЛЬНИЙ рівень яскравості, щоб вказати стан розблокування.

**Заміна батареї**

Батареї слід замінити, коли світло стає тьмяним або ліхтар перестає реагувати через низьку потужність.

**Попередження**

- УВАГА! Можливе яскраве світло! Не дивись на світло! Може бути небезпечним для ваших очей.
- НЕ розбирайте та не модифікуйте ліхтар, оскільки це призведе до його пошкодження та втрати гарантії на продукт.
- Утилізуйте пристрій/батареї відповідно до чинних місцевих законів і правил.

**（Polski）**

**Montaż / demontaż baterii**

Jak pokazano na ilustracji, włożyć / wyjąć baterie AAA po otwarciu komory baterii.

**Ostrzeżenia:**

- Należy upewnić się, że baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami biegunowości. Produkt nie będzie działał, jeśli baterie zostaną włożone nieprawidłowo.
- Jeśli produkt jest przechowywany w plecaku lub nieużywany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub wyciekowi baterii.

**Przycisk zasilania / przycisk MODE**

- Przycisk zasilania służy do włączania/wyłączania światła i regulacji poziomów jasności.
- Przycisk MODE służy do przełączania źródeł światła.

**Włączenie/Wyłączenie**

- Gdy światło jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę, aby uzyskać dostęp do trybu LOW.
- Gdy światło jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk zasilania lub przycisk MODE, aby je wyłączyć.

**Białe światło**

- Gdy światło jest wyłączone, przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę, aby uzyskać dostęp do trybu LOW.
  - Gdy światło jest wyłączone, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby uzyskać dostęp do trybu ULTRALOW.
  - Gdy światło jest włączone, naciśnij przycisk zasilania, aby przełączyć między trybami LOW i HIGH.
- Uwaga:** Poziom HIGH zostanie obniżony, aby zapobiec przegrzaniu i wydłużyć żywotność baterii, gdy urządzenie działa przez dłuższy czas.

**Czerwone światło**

- Gdy światło jest wyłączone, przytrzymaj przycisk MODE przez 1 sekundę, aby włączyć czerwone światło.
- Gdy świeci się czerwone światło, naciśnij przycisk zasilania, aby przełączyć między trybem STAŁEGO WŁĄCZENIA I POWOLNEGO MIGANIA.

**Przełączanie źródeł światła**

Gdy światło jest włączone, naciśnij przycisk MODE, aby przełączyć między światłem białym i czerwonym.

**Tryby specjalne (SOS / BEACON)**

- Gdy latarka czołowa jest w dowolnym stanie, naciśnij dwukrotnie przycisk MODE, aby uzyskać dostęp do trybu SOS.
- Gdy jeden z trybów specjalnych jest włączony, naciśnij przycisk zasilania, aby przełączyć między trybami SOS i BEACON. Ponownie dwukrotnie naciśnięcie przycisku MODE spowoduje powrót do poprzedniego stanu.

**Blokowanie / odblokowywanie**

- Gdy latarka jest wyłączona, przytrzymaj oba przyciski przez 2 sekundy, aż kontrolka mignie 3 razy, aby wskazać dostęp do trybu blokady. W trybie blokady wszystkie poziomy jasności lub tryby specjalne są niedostępne, a kontrolka mignie raz, aby wskazać ten stan po naciśnięciu dowolnego przycisku.
- W trybie odblokowania należy ponownie przytrzymać oba przyciski przez 2 sekundy, aż włączy się tryb ULTRALOW, aby wskazać stan odblokowania.

**Wymiana baterii**

Baterie należy wymienić, gdy światło wydaje się słabe lub latarka przestaje reagować z powodu niskiego poziomu zasilania.

**Ostrzeżenia**

- UWAGA! Możliwe niebezpieczne promieniowanie! Nie patrz w światło! Może być niebezpieczne dla oczu.
- NIE WOLNO demontować ani modyfikować latarki, ponieważ spowoduje to jej uszkodzenie i unieważnienie gwarancji na produkt.
- Urządzenie/baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

**（简体中文）**

**装入 / 拆卸电池**

请打开电池仓, 按示意图装入 / 拆卸AAA 电池

**警告：**

- 请将电池按照正负极方向放入，反装电池头灯将无法工作。
- 把头灯放置在背包内或需长时间储存时，请把头灯内的电池取下以防止误触开启或电池漏液。

**差异化双按键**

主控键控制开启 / 关闭和调光换挡，MODE 键控制光源切换。

**开启 / 关闭**

- 在头灯关闭状态下，长按主按键 1 秒，开启低亮档。
- 在头灯开启状态下，长按主按键或 MODE 键 1 秒，即可关闭头灯。

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

※ All images, texts and statements specified herein this user manual are for reference purposes only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

（日本語）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

**锁定 / 解锁**

在头灯任意状态下，同时按下 MODE 键与主按键 2 秒，直到头灯闪烁 3 次提示头灯进入锁定状态。锁定后无法开启照明，锁定状态下按下任意按键，头灯均闪一下以作提示。再次同时按下 MODE 键与主按键等待 2 秒，直到头灯开启月光档，提示头灯解锁成功。

**更换电池**

当电池电量过低时，头灯可能会出现亮度变暗或者无法调光的情况。此时，应更换电池。

**注意事项**

- 请勿把头灯光线直射眼睛，以免对眼睛造成伤害。
- 请勿随意拆解、改装头灯，否则将会导致保修失效并可能损坏头灯。
- 请根据适用的当地法律和法规处理设备 / 电池。

**保固**

NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 5 年内享受免费保固服务。在超过 5 年免费保固期后，本产品享有终身有限度保固服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。

本保固规则不适用于以下情况：

- 人为破坏，拆解，改装本产品。
- 错误操作导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到

400869828@nitecore.cn

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权 and 修改权。

**Warranty Service**

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty will be nullified if

- the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties;
- the product(s) is/are damaged due to improper use.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

※ All images, texts and statements specified herein this user manual are for reference purposes only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

（한국어）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

（Українська）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

（한국어）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

（Українська）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

（한국어）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

（Українська）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

（한국어）

**Worldwide Warranty Service**

Model number

Date of purchase

Serial number

Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.